

Colombes

notre ville

LE MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE



ÉCOLES
C'est la rentrée !



ACTUALITÉ
De nouveaux acteurs économiques

Colombes aime ses associations

4 En images

Inauguration de la Coulée verte

Goûters contes d'été

Retour en images sur les séjours d'été des jeunes Colombiens



10 Dossier Colombes en associations

17 La ville en mouvement

Des réunions pour les locataires de l'OPAC

Rentrée scolaire

Du nouveau pour le Colomb'Sud

Ouverture du nouvel hôtel Courtyard
et du magasin Champion

25 Actus des villages

Les travaux de l'été

27 Environnement

Semaine européenne de la mobilité

Journée du Dahlia

29 Sports

Rugby : l'ambition retrouvée du Racing Métro 92

31 Page jeunes

Un permis de conduire à gagner

32 Tribunes libres

34 Infos pratiques



Nicole
GOUETA
votre Maire

Madame, Monsieur, chers Colombiens,

Avant toute chose je voulais à tous vous souhaiter une bonne rentrée.

Pour beaucoup ces vacances, déjà passées, auront été l'occasion de découvertes de tous ordres.

Souvent cela a été le cas par le biais d'une association et je remercie les représentants du monde associatif pour les actions innombrables qu'ils mènent dans notre ville.

Colombes n'est pas dépourvue de dynamisme et d'esprit d'initiative en ce domaine : en effet, quelque 450 associations sont actuellement recensées sur notre commune.

La vie associative, école de démocratie et de solidarité, est un moyen idéal pour se rencontrer et partager une passion commune, pratiquer une activité culturelle, humanitaire, festive, sportive ou sociale.

Désormais reconduit chaque année, le Forum des associations qui se tiendra les 9 et 10 septembre, s'affirme comme l'événement incontournable de cette rentrée.

Une rentrée placée encore une fois à Colombes, sous le signe de l'avenir.

Un avenir immédiat puisque l'hôtel Courtyard et le magasin Champion, créateurs d'une quarantaine d'emplois pour des Colombiens, vont être inaugurés en ce mois de septembre.

Un avenir plus lointain, celui de notre planète, pour lequel il nous faut agir dès aujourd'hui. Fidèle à son engagement dans la politique du développement durable, Colombes s'est associé à la semaine européenne de la mobilité.

En cette période de rentrée nous allons ensemble apprendre à sortir différemment ! Autant d'événements que vous allez découvrir dans les pages qui suivent et qui tous reposent sur un mot : solidarité.

■ Supplément Sortir à Colombes

L'agenda culturel, sportif et de
loisirs du mois de septembre.

COLOMBES notre ville

Hôtel de ville : 01 47 60 80 00 - Direction de la communication : 01 47 60 80 06

Directeur de la publication : **Nicole Goueta** - Directeur de la rédaction :

Bruno Pfleger - Rédacteur en chef : **Alexandre Garrabos**

Journaliste : **Antoine Chaplais**

Photos : **Julien Fortin et Françoise Mel** - Conception : **Idéecom**

Mise en page : **Morgan Noguellou**

Régie publicitaire : **CMP Espace multi-services**

Tél. : 01 64 62 26 00

Impression : **Desbouis-Gresil**

Tirage : 40 000 exemplaires

En cas de non-distribution du Cnv, veuillez contacter Jean-Philippe Chaud au 01 47 60 82 13.

Vidéosurveillance : la ville de Colombes est équipée d'un système de vidéosurveillance par caméras reliées à la police municipale et permettant de surveiller la circulation et les lieux publics. Communiqué publié conformément aux dispositions légales dans chaque numéro de Colombes notre ville.

Les Colombiens peuvent désormais profiter d'un kilomètre de promenade « verte ».



Inauguration de la résidence Marcelle Devaud



Couper symbolique du ruban tricolore par Nicole Goueta.

Le 10 juillet dernier, en présence des vice-présidents du conseil général des Hauts-de-Seine : Jean-Paul Dova, président de l'office départementale HLM, Philippe Juvin, en charge de la cohésion sociale, de la solidarité et du handicap et Louis-Charles Bary, auxquels se sont joints des architectes et des résidents, Nicole Goueta a inauguré la résidence Marcelle Devaud, quartier des Bouviers. Ouvert depuis juin 2005, cet établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD) dispose aujourd'hui de 80 lits (dont deux unités de vie protégées, de 12 lits chacune, destinées aux personnes désorientées). Née de la volonté commune de la ville et de l'OPDHLM (Office public départemental des habitations à loyer modéré), la résidence Marcelle Devaud, du nom de l'ancien maire de Colombes*, s'inscrit dans un schéma « *gérontologique nécessaire et participe à la revalorisation du quartier comme élément du maillage social* ».

**Marcelle Devaud, aujourd'hui âgée de 98 ans, fut maire de Colombes de 1959 à 1965.*

Inauguration de la Coulée verte

Le début de l'été fut l'occasion d'inaugurer la deuxième tranche de la Coulée verte. Entourée de nombreux élus dont Sandrine Séférian, adjointe en charge de l'Environnement, ainsi que de très nombreux Colombiens, Nicole Goueta s'est réjouie de cette inauguration d'un nouvel espace naturel qui s'inscrit dans une logique de préservation de la biodiversité. La Coulée verte offre désormais près d'un kilomètre de promenade bucolique. Laissez-vous tenter...



Festivités du 14 Juillet

Animation musicale, spectacles disco puis son et lumière consacré au développement durable : « la terre est notre devenir », feu d'artifice et bal populaire, les festivités du 14 Juillet ont une nouvelle fois ravi de très nombreux Colombiens. À l'an prochain !



Au square Victor Basch, les contes de Maryannick Poncet, conteuse réunionnaise, avaient la saveur des îles...

GOÛTERS CONTES DANS LES SQUARES

Histoires d'été

Concerts, goûters et, bien entendu,

de nombreux contes étaient au programme des après-midi et soirées que la compagnie le Temps de Vivre a animés au cours de l'été au square Paul Bert, au parc Caillebotte, au square Victor Basch ainsi qu'au square des Bouviers. Les enfants étaient présents l'après-midi mais aussi leurs familles en soirée autour d'un repas marocain, guadeloupéen ou réunionnais, au gré du thème du jour. Une façon de faire participer tout le quartier à cette convivialité d'été qui cherchait l'ombre et la fraîcheur.

À LA MANIÈRE DU DOUANIER ROUSSEAU...



COUPE DU MONDE DE FOOTBALL

Une finale sinon rien



Le 9 juillet, plus de 800 personnes étaient réunies au gymnase Ambroise Paré pour une finale qui restera dans tous les souvenirs. Quatre jours plus tôt, ils étaient 300 à la patinoire pour la demi-finale victorieuse.

Tout au long du mois de juillet, les centres de loisirs élémentaires ont réalisé une toile inspirée du Douanier Rousseau. Cette réalisation fait écho aux nombreuses visites effectuées dans les musées parisiens tout au long de l'année scolaire, notamment celle faite au Grand Palais au printemps dernier, qui présentait une rétrospective de cet artiste, spécialiste des paysages exotiques et des animaux féroces. Cette toile de deux mètres sur quatre a été réalisée par une centaine d'enfants de tous les centres de loisirs élémentaires. Elle sera exposée parmi d'autres œuvres lors de l'exposition des centres de loisirs et des centres de vacances, au Tapis Rouge, le 16 septembre prochain.

Retour sur...

■ Décoration



Entouré de sa famille et de ses amis, Bernard Guinault, président de l'association « Tulipe »* et administrateur du CCAS de Colombes a reçu en mairie le 7 juillet dernier, des mains de Nicole Goueta, maire de Colombes, la médaille de l'Ordre National du Mérite.

* Association de maintien à domicile des personnes âgées et de garde d'enfants.

■ Été fleuri au Centre nature



Ateliers bougies, sachets senteurs, savons, plantations, fleurs séchées... comme chaque année le Centre nature a organisé durant la période estivale des animations thématiques.

Une vraie réussite !

Si vous n'avez pu y participer, pas d'inquiétude... d'autres ateliers devraient être programmés à la Toussaint.

Commémoration de la Rafle du Vel'd'Hiv



Initiée depuis de nombreuses années par l'AFMA 92, (Association Fondation Mémoire d'Auschwitz) et son président Serge Frydman, la commémoration de la terrible rafle du Vélodrome d'Hiver des 16 et 17 juillet 1942 s'est déroulée, le 16 juillet dernier, en présence d'Arnold Bauer, premier adjoint, ainsi que de nombreux élus. En hommage aux victimes et pour que l'on n'oublie pas.

L'été solidaire d'Août secours alimentaire 92



Familles, retraités, personnes isolées, nombreux sont ceux qui ont sollicité une nouvelle fois l'aide alimentaire d'Août secours alimentaire 92 dispensée dans les locaux de la paroisse Sainte-Marie des Vallées. L'accueil y a été comme toujours convivial et chacun a pris le temps de parler et de souffler un peu. Car au-delà de la distribution alimentaire, il s'est agi aussi de ces rencontres et de ce partage où on vient puiser des forces avant de retourner chez soi. Une action que nous prenons plaisir à souligner chaque année.



Les jeunes de l'Espace 12-15 en concert spectacle cet été dans l'ouest de la France.

Séjours été : rétrospective en images

Comme chaque année, près d'un millier de jeunes Colombiens âgés de 4 à 17 ans ont profité, durant la période estivale, d'un large éventail d'activités dans le cadre des « séjours d'été », organisés par la ville. Île de Groix, Sainte-Marie-sur-Mer, Saint-François Longchamp, séjours à Montpellier, en Corse ou à l'étranger... il y en a eu pour tous les goûts. Souvenirs de vacances en images.



À la découverte de Saint-Florent et Porto Vecchio en Corse.



Sur la plage de Pornic (Loire-Atlantique) en juillet.



Stage de voile à l'Île de Groix (Bretagne).



Un chantier-vacances à Sainte-Marie-sur-Mer.



Initiation à la via ferrata au pied des Pyrénées.

Initiatrices d'actions collectives, vecteurs d'expression de la démocratie et de la citoyenneté, espaces d'apprentissage, creusets de mobilisations en faveur de l'intérêt général, les associations ont des fonctions multiples et sont, en un mot, incontournables.

Subventions municipales, départementales... mise à disposition de locaux et de compétences, création d'événements, à Colombes, la politique associative de la ville traduit une évidente volonté de soutenir son tissu associatif, dans toute sa richesse et sa diversité.



Colombes et Dynamisme



ses associations et solidarité

À savoir...

■ En coulisses...



Olivier Messenger.

Organiser une telle manifestation n'est pas de tout repos. Voilà déjà six mois que l'on s'affaire en mairie. Olivier Messenger, responsable du service de la Vie associative nous livre les clefs d'un Forum réussi : « C'est avant tout une question d'anticipation ! Nous transmettons en début d'année un courrier aux associations de la commune les invitant à nous faire part de leur souhait ou non de participer à la manifestation. Des commissions réunissant les principaux protagonistes de l'événement sont ensuite constituées durant l'hiver afin de déterminer la thématique du Forum. Parallèlement, nous devons procéder au choix de nos fournisseurs : « standistes », traiteur, animations... bref, c'est un véritable travail de fourmi ». Que toutes les cigales n'hésitent pas à venir découvrir le résultat en septembre !

■ Les tables rondes du Forum

À ne pas manquer : les conférences-débats où bénévoles, professionnels du monde associatif et public échangeront leurs expériences respectives. Le temps fort aura lieu le dimanche, à 15h, avec une table ronde ouverte à tous. Animée par Yves Coscas, adjoint au maire délégué à la Vie associative, elle aura pour thème : « L'association demain ». La veille, le samedi matin, des conférences réservées aux associations évoqueront les obligations comptables et fiscales ainsi que la notion de responsabilité des dirigeants.

ÉVÉNEMENT

Le Forum, c'est désormais tous les ans !

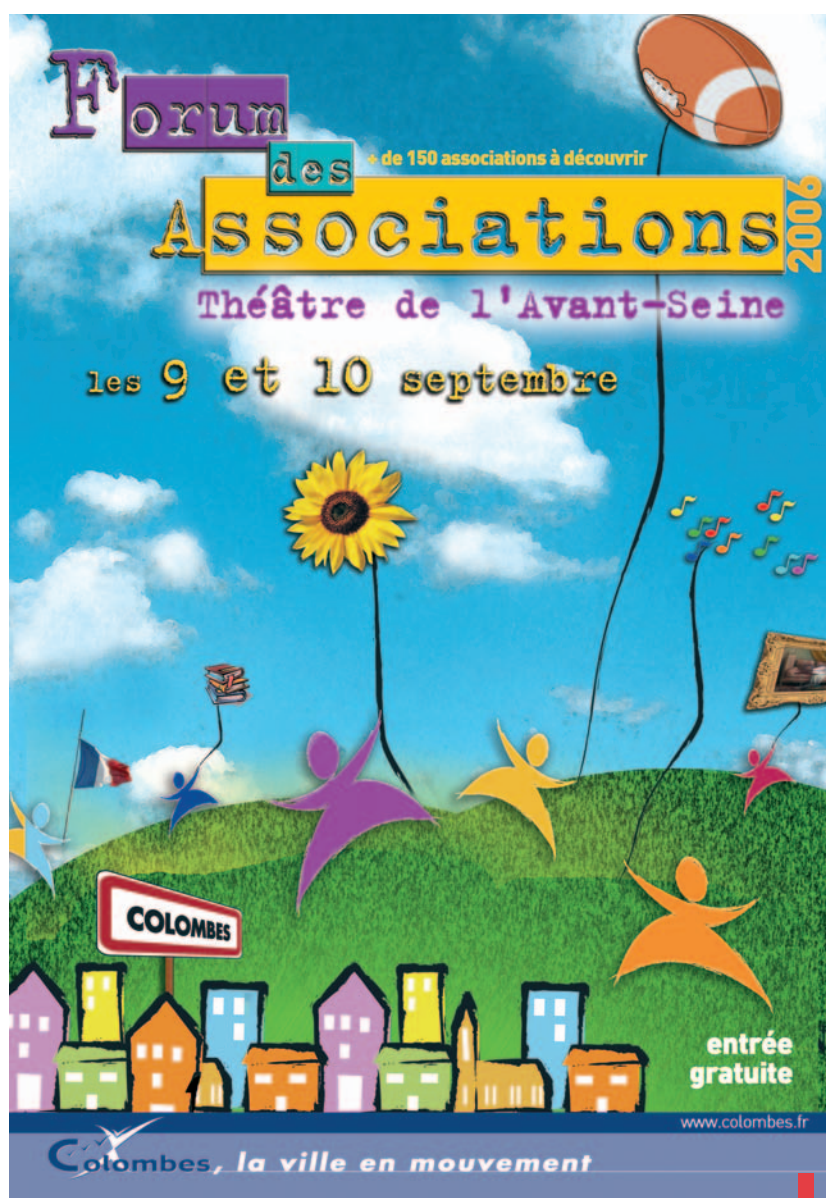
Désormais reconduit chaque année*, le Forum des associations s'affirme d'année en année comme l'événement de la rentrée colombienne.

L'édition 2006 se tiendra cette année les 9 et 10 septembre prochains, à l'Avant-Seine. Devenues le rendez-vous incontournable de la vie associative de la commune, ces rencontres sont l'occasion pour les associations de présenter leurs activités au grand public et de tisser des liens avec de nouveaux partenaires (professionnels en conseil ou en gestion financière par exemple). Plus de 160 associations (contre

125 en 2005) sont d'ores et déjà attendues à l'occasion de ce rassemblement. Comme à l'accoutumée le public pourra déambuler dans les allées de l'Avant-Seine autour d'espaces ludiques et informatifs avec une nouveauté cette année, la possibilité de bénéficier de connexions WIFI au sein même du Forum.

Horaires du Forum : samedi 9 septembre de 14h à 19h et dimanche 10 septembre de 10h à 18h. Entrée gratuite.

*2006 marque l'annualisation du forum, qui se déroulait jusqu'à présent tous les deux ans.



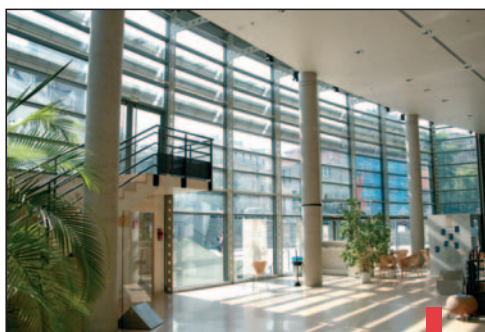
ESCALE EUROPE ET ESPACE DES 4 CHEMINS

Des relais municipaux dynamiques et solidaires

Lieux conviviaux de rencontre et d'échange, ces maisons de quartiers, qui sont aussi des relais associatifs, proposent tout au long de l'année, en partenariat avec les associations de la commune, de découvrir et de pratiquer bon nombre d'activités sportives, culturelles, ludiques ou éducatives. Leur objectif est de rompre l'isolement des habitants en favorisant en leur sein « les pratiques collectives ».

INFRASTRUCTURES

Une maison des associations aux Canibouts



La maison des associations (en haut à gauche), la MJC (en haut à droite), le Tapis Rouge (en bas à gauche) et l'Avant-Seine (en bas à droite)

Maisons de quartier, centre d'activité Louis Aragon, Centres sociaux culturels, MJC, Avant-Seine, Tapis Rouge, maison des Canibouts... la ville met à disposition des associations près de 12 000 m² de locaux.

Après la MJC, qui a bénéficié d'importants travaux l'hiver dernier, c'est au tour des locaux des Canibouts d'être entièrement rénovés. À la rentrée, une toute nouvelle

maison des associations ouvrira ses portes au 549 de la rue Gabriel Péri, d'une superficie de 240 m². On y trouvera deux grandes salles de réunions et six bureaux, qui devraient accueillir à terme une dizaine d'associations. Un autre pas vers la redynamisation du quartier Petit-Colombes/Grèves. Signalons par ailleurs que la ville met à la disposition des associations 30 000 m² d'espaces sportifs.

En Bref



■ Le service de la Vie associative

Composée de cinq agents, la Vie associative est un appui en matière de gestion, d'organisation, de montage de projet ou de connaissance des procédures et circuits de financement. Elle gère et instruit les demandes de subventions liées au fonctionnement des associations ainsi que les sollicitations de financement exceptionnel portant sur un projet particulier.

Mais c'est aussi : une aide à la résolution des problèmes quotidiens de la vie associative, un lien entre les partenaires, une orientation vers les circuits financiers locaux, une liaison avec les fédérations associatives ou encore une documentation adaptée répondant aux problèmes clés des responsables associatifs... Soit la garantie de bénéficier des meilleurs outils méthodologiques et techniques pour réussir la création et le développement de votre projet.

Service de la Vie associative,
4, place du Général Lederc, 161. 01 47 60 82 98,
e-mail : vie-associale@mairie-colombes.fr

En chiffres

Colombes compte plus de **450 associations** sur son territoire. En 2006, la ville a alloué **plus de 3,8 millions d'euros** de subventions (hors CCAS et actions en Contrat de ville). La commune met par ailleurs à disposition de ses associations près de **12 000 m² de locaux** (hors équipements sportifs).

Des partenariats étroits entre la ville et ses associations



Des lieux de vie, d'apprentissage et d'échange.

Événements culturels, vie des quartiers ou stages sportifs...

la ville entretient avec ses associations des liens très étroits. En 2006, vingt-cinq d'entre elles ont signé une convention d'objectif avec la municipalité (hors conventions d'occupation de locaux et contrats de ville). Le but de ces partenariats étant « l'apprentissage de la citoyenneté et l'amélioration de la qualité de vie ».

Parmi les associations signataires, on peut citer : l'ESC Football qui organise avec l'aide de la commune des actions de proximité durant les vacances scolaires mais aussi les deux centres sociaux et culturels, la MJC, l'association du Centre nature, l'APEI (Association d'amis et parents d'enfants inadaptés) et bien d'autres.

Au-delà de l'aspect financier, la ville fournit à ses associations du matériel, des moyens humains et des compétences afin qu'elles puissent développer leurs actions dans les meilleures conditions. Les fêtes de quartiers, organisées chaque début d'été, le carnaval antillais (qui rassemble plus d'un millier de personnes), le challenge Yves-du-Manoir ou encore les réceptions au Tapis Rouge des salons des Amis des arts ou de l'APCC en sont les traductions concrètes les plus significatives.

Zoom sur...

■ Le Contrat de ville



Dans le cadre de la loi « Borloo », de nombreuses associations colombiennes sont soutenues par la ville afin de développer dans nos trois quartiers situés en Zones Urbaines Sensibles (Fossés-Jean, Petit-Colombes, Europe), des actions destinées à favoriser la cohésion sociale. En 2006, au titre du Contrat de ville, c'est un montant global de **416 000 €** que la ville, le conseil général, le conseil régional et l'État ont affecté aux associations pour la conduite de projets.

Aide à la parentalité, alphabétisation, accompagnement culturel, citoyenneté ou approfondissement du lien social sont proposés tout au long de l'année par des associations bien connues de tous, parmi lesquelles : le CSC des Fossés-Jean, le CSC du Petit-Colombes, l'association EIM, la Cave à théâtre, le Hublot, Télémaque, Strata'j'm...

Autant d'engagements et de partenariats solides entre la ville et son tissu associatif, qui tendent au rétablissement de la cohésion sociale, dans l'intérêt de tous les Colombiens.

PORTRAIT

Loïc Deltombe, président de l'APCC « Association pour le Cœur de Colombes »



La pratique d'activités bénévoles

dans le cadre d'une organisation, qu'on en soit ou non adhérent, est une réalité importante. Elle concerne près de 30 % de la population des plus de 15 ans (soit plus de 12 millions de bénévoles en France). Loïc Deltombe, à la tête depuis trois ans de l'APCC, témoigne de son engagement.

« Pour moi, être bénévole aujourd'hui, c'est participer activement à la vie citoyenne. L'APCC est née de la volonté d'un petit groupe d'habitants (ndlr. une trentaine de résidents du centre-ville) de s'impliquer dans l'amélioration de la vie de leur quartier.

Au-delà des projets, gérer une association demande une grande disponibilité. Aujourd'hui l'APCC compte 120 membres, c'est une grosse structure qui demande aujourd'hui, plus de rigueur et de professionnalisme, chacun apportant ses compétences et son expérience.

Les partenariats entre les associations et les collectivités sont indispensables afin d'inscrire les actions associatives au cœur de la ville. C'est ce que nous nous efforçons de faire avec notre événement phare, le salon des créateurs de Colombes qui, l'an dernier, pour sa troisième édition, a drainé plus d'un millier de visiteurs. Une chose est sûre : les associations ne peuvent



Un salon annuel au Tapis Rouge.

évoluer ou même perdurer que si elles sont en phase avec les préoccupations des citoyens... il faut sans cesse se renouveler ! ». C'est pourquoi, après trois années de présidence, Loïc Deltombe a décidé de passer la main en retrouvant dès l'année prochaine une place plus anonyme de bénévole au sein de l'APCC. Mais l'homme, pour qui association rime avec mode de vie, a déjà d'autres projets associatifs dans ses cartons. On devrait le retrouver très prochainement à la tête d'une association humanitaire. Bénévolat quand tu nous tiens...

■ Nouvelle édition du guide des associations



En septembre, une version réactualisée du guide des associations, éditée à près de 8 000 exemplaires par le service de la Vie associative, sera diffusée auprès des Colombiens. À partir d'éléments fournis par les associations de la ville, ce dernier

recense toutes les informations pratiques sur le tissu associatif local (225 associations y sont répertoriées cette année). L'ouvrage sera également disponible en mairie et dans tous les lieux publics de la ville.

Internet : les assos en un seul clic

Relooké, attractif, interactif et plus simple d'utilisation, le site Internet de la ville évolue. D'ici à la fin de l'année, une nouvelle mouture du portail web de la commune verra le jour sur la toile. Les associations colombiennes y auront bien entendu leur place, la municipalité souhaitant mettre à disposition des bénévoles des rubriques entièrement dédiées au monde associatif. Un peu de patience avant de retrouver très prochainement sur le web l'actualité de vos associations.

■ Le site de la ville : www.colombes.fr



LOGEMENT SOCIAL

15 réunions pour vous écouter et vous informer



Colombes bouge, Colombes change. Après une première phase de redressement, les deux bailleurs sociaux de la ville, l'OPHLM et la Semco, regroupés depuis le 1^{er} janvier dernier dans l'OPAC, Colombes Habitat Public, participent largement au redressement et au dynamisme général de notre ville.

Suite à ces résultats spectaculaires, la municipalité a donc souhaité proposer des rencontres avec l'ensemble des locataires de Colombes Habitat Public dans le double but de les informer des améliorations et des nombreux projets en cours, mais aussi de leur donner la parole afin qu'ils puissent faire part de leurs remarques et suggestions.

Quinze réunions se tiendront jusqu'en décembre prochain afin d'aller à l'écoute des locataires au plus près de leur domicile. Ils recevront directement communication du lieu et de la date de la réunion qui les concerne, ainsi qu'un questionnaire qui permettra de mieux appréhender leurs besoins et leurs aspirations.

Carrousel, sur un air d'antan



Si vous cherchez un peu de douceur ou de nostalgie, pensez à vous arrêter sur le parvis de l'hôtel de ville, le Carrousel et ses chevaux de bois à la patine d'antan vous feront voyager à travers le temps.

Jusqu'à la fin de l'année, place de l'hôtel de ville.

■ Séjours de Toussaint : inscrivez-vous



Pendant les vacances de la Toussaint, la ville offre une nouvelle fois la possibilité aux petits comme aux grands de vivre au sein de son centre de Sainte-Marie-sur-Mer (Loire-Atlantique) de formidables aventures... humaines. Renseignements et inscriptions à partir du 18 septembre auprès du service des Centres de vacances de la ville, tél. : 01 47 60 83 82 ou 01 47 60 83 40.

À noter le 16 septembre prochain de 14h à 19h au Tapis Rouge, l'exposition des centres de vacances et des centres de loisirs.

2006-2007

Une rentrée scolaire volontaire et citoyenne

Avec huit ouvertures de classe, de nombreuses animations éducatives autour du développement durable, la poursuite des efforts en matière d'informatisation et d'aide à la lecture, ainsi que l'importante réhabilitation du groupe scolaire Marcelin Berthelot, l'année scolaire 2006-2007 confirme la politique volontariste engagée par la ville.



Neuf millions d'euros de travaux sont prévus pour le groupe scolaire Marcelin Berthelot.

Réhabilitation du groupe scolaire Marcelin Berthelot et ouverture de la maison des ados

Après les écoles Jules Verne, Ambroise Paré maternelle et Lazare Carnot élémentaire, l'accent sera mis cette année principalement sur le groupe scolaire Marcelin Berthelot dont les écoles et les centres de loisirs seront réhabilités et restructurés.

Une étude globale a montré l'intérêt d'étendre la restructuration en incluant au projet un nombre plus important de locaux, la création d'un pôle de restauration pour l'ensemble du groupe scolaire et la prise en compte de l'accueil 12-15 ans en le transformant en « maison des ados ».

Les études préalables sont aujourd'hui terminées. Les travaux devraient maintenant prendre le pas et démarrer avant la fin de l'année civile. Leur montant total dépassera les neuf millions d'euros.

L'informatisation s'étend hors de l'école

Les investissements et les innovations engagés dans le domaine de l'informatisation (350 ordinateurs et périphériques, ADSL dans toutes les écoles) se poursuivent.

Afin d'offrir aux enfants un niveau de prestations optimal, y compris lors de leurs déplacements dans les trois centres d'accueil des classes de découvertes de la commune (Saint-François, Ile de Groix, Sainte-Marie-sur-Mer), ces derniers y disposeront dorénavant d'un ordinateur et de ses applications. Cela

permettra aux classes de découvertes d'être par exemple en relation avec l'école et/ou leurs familles et de procéder aux recherches nécessaires aux cours dispensés lors des horaires dédiés à cette activité.

Un effort particulier est par ailleurs entrepris pour les classes de découvertes se rendant en Grande-Bretagne. Les difficultés techniques ont été résolues afin que ces classes puissent également, à partir de l'ordinateur portable mis à leur disposition, bénéficier des mêmes prestations.

Aide à la lecture en CE1

Face au bilan très positif de la première année, Nicole Goueta souhaite poursuivre l'action d'aide à la lecture en CE1. Celle-ci permet d'apporter une aide dans les domaines éducatif, périscolaire, culturel, social ou sanitaire, aux familles et aux enfants qui nécessitent un soutien, avec l'accord et l'implication des familles. Quatre écoles situées en ZEP ont été reconduites cette année (Charles Péguy A et B, Jean-Jacques Rousseau et Buffon). Les séances se déroulent quatre jours par semaine, de 16h30 à 18h, tout au long de l'année scolaire.



Développement durable et citoyenneté



Atelier pédagogique à la Coulée verte.

La ville s'est fermement engagée en faveur du développement durable

et souhaite sensibiliser et développer le comportement éco-citoyen des jeunes Colombiens. Plusieurs animations vont ainsi être proposées dans le cadre pédagogique durant l'année scolaire 2006-2007.

Promotion des transports doux et collectifs et respect de l'environnement pendant la semaine européenne de la mobilité du 17 au 23 septembre 2006 (cf. page environnement), avec des ateliers de sensibilisation à destination des enfants sur le thème de l'éco-mobilité et un temps fort ouvert à tous, le samedi 23 sur la place de l'hôtel de ville. Pour les parents intéressés, mise en place d'un Pédibus (accompagnement des enfants à pied vers l'école), du 2 au 6 octobre 2006. D'autres ateliers pédagogiques liés au respect de la planète seront par ailleurs proposés aux élèves du primaire. La Sigef (Syndicat intercommunal

pour le gaz et l'électricité en Île-de-France) ouvrira ses portes pour partir à la découverte du gaz naturel et l'univers marin n'aura plus aucun secret avec l'aventurière Maud Fontenoy, connue pour sa traversée à la rame de l'Atlantique nord en 2003 et du Pacifique en 2005.

La municipalité a par ailleurs souhaité donner les moyens aux directeurs d'école et aux enseignants s'engageant dans le tri sélectif en dotant leurs établissements de bennes à papier. Mais le geste citoyen ne signifie pas uniquement le respect de la planète, c'est aussi celui de l'Autre, de son enseignant, de son voisin, de sa copine ou de son copain... Ainsi seront apposés au sein des écoles primaires colombiennes des extraits de la déclaration universelle des Droits de l'Homme, afin de sensibiliser les élèves au respect mutuel et à la différence. La municipalité s'engage dans ce défi éco-citoyen avec vos enfants et pour leur avenir. Parce qu'il faut agir vite et de manière responsable.

Huit ouvertures et trois fermetures de classe



Pour les ouvertures, sont concernées les écoles suivantes :

- Ambroise Paré A élémentaire
- Jean-Jacques Rousseau élémentaire
- Lazare Carnot élémentaire
- Léon Bourgeois B élémentaire
- Jules Verne maternelle
- Maintenon maternelle
- Victor Hugo maternelle
- Marcel Pagnol maternelle

Signalons également trois fermetures de classe à Langevin Wallon maternelle et aux élémentaires La Tour d'Auvergne et Marcel Pagnol.

Zone C : calendrier scolaire dérogatoire Colombes

Rentrée scolaire des enseignants	Rentrée scolaire des élèves	Toussaint	Noël	Hiver	Printemps	Début des vacances d'été
Mardi 29 août 06	Jeudi 31 août 06	du 25/10/06 au 6/11/06	du 23/12/06 au 08/01/07	du 17/02/07 au 05/03/07	du 07/04/07 au 23/04/07	le mercredi 4 juillet 07

Le départ en vacances a lieu après la classe, reprise des cours le matin des jours indiqués.

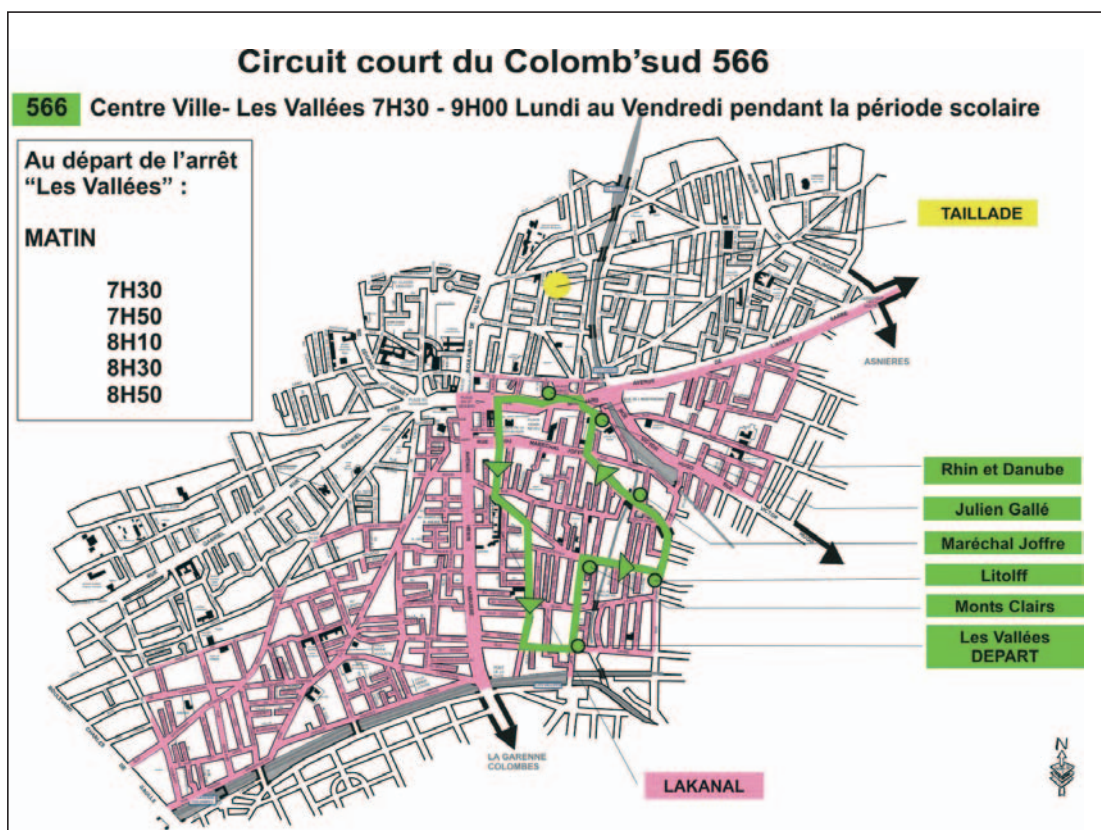
Seules différences avec le calendrier national : le jour de rentrée des enseignants et des élèves en septembre et 1 samedi sur 2 en famille.

PENDANT LA PÉRIODE SCOLAIRE...

Le Colomb'Sud créé un circuit matinal

À partir de la rentrée 2006 et pendant la durée des travaux du collège Lakanal (jusqu'en janvier 2009), la ville, en collaboration avec la RATP, initie un nouveau circuit et de nouveaux horaires pour la navette Colomb'Sud 566 en tout début de matinée.

Cette adaptation des horaires et du parcours offre une amélioration de la desserte pour les collégiens aux heures les plus matinales (entre 7h30 et 8h50) et ce, pendant la période scolaire exclusivement. Elle permet également de faire découvrir au plus grand nombre la navette Colomb'Sud, créée en juin 2003 et peu connue des Colombiens. Un bilan de cette expérience sera réalisé à terme.



SANTÉ

Un nouveau centre de dépistage du cancer du sein



Le nouveau mammographe du CMS.

Dans notre département des Hauts-de-Seine,

175 000 femmes âgées de 50 à 74 ans peuvent bénéficier d'un dépistage du cancer du sein, tous les deux ans, en réalisant une mammographie sans avance de frais en dehors des situations nécessitant des modalités de suivi.

La ville de Colombes a souhaité s'inscrire dans cette démarche de santé publique.

Désormais, le Centre municipal de santé participe à ce dépistage avec son service de radiologie agréé.

Sur rendez-vous, tous les jours de la semaine, exception faite du samedi matin.

Prévenir, c'est guérir, un dépistage se doit d'être précoce, pour une meilleure prise en charge médicale.

Centre municipal de santé, 267, rue des Gros-Grès, tél : 01 42 42 41 48.

VIE DE PROXIMITÉ

Nouveaux commerces, nouvelles activités

Vidéo club



Installé dans le quartier des Vallées depuis le mois de juillet, ce **Vidéo Club** nouvelle génération vous accueille 7 jours sur 7 et 24h sur 24. L'accès au magasin et le prélèvement des films s'effectuent à l'aide de votre carte bancaire ou d'une carte club délivrée gratuitement.

Vidéo club, 64, rue Félix Faure.

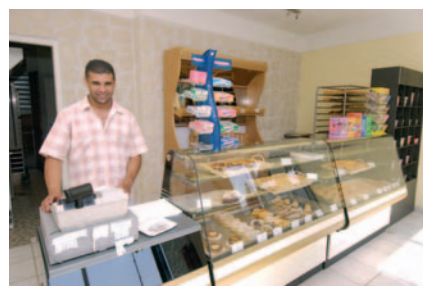
Tout pour bébé



Installé rue de l'Orme, à l'entrée du tout nouveau « Village », **Obaïbi**, marque de vêtements et d'accessoires bébés, a ouvert ses portes en juillet dernier. Découvrez dès à présent sa collection de rentrée.

Obaïbi, rue de l'Orme, tél. : 01 42 42 83 16. Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30.

Boulangerie



Baguettes, viennoiseries, sandwiches, boissons ou sucreries, **Valmy Délices** a ouvert ses portes en juin dernier. Amateurs de pain tout chaud, n'hésitez pas à vous y arrêter.

Valmy Délices, 51, boulevard Valmy, tél. : 01 74 63 04 91. Ouvert du lundi au samedi de 7h à 20h30 et le dimanche de 7h à 13h30.

Dépôt-vente



C'est à côté de la gare du stade que vous trouverez **Coloranne**, ce dépôt-vente de vêtements enfants (de la naissance à 10 ans) et d'accessoires de puériculture ouvert en juin dernier. Des créations d'Anne (mosaïques, sacs en feutrine, bijoux, cadres...) sont également à la vente.

Coloranne, 2, avenue Jean Jaures, tél. : 01 42 42 27 32, coloranne@wanadoo.fr

Ouvert le mardi de 10h à 18h30, le mercredi de 14h à 18h et du jeudi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h.

Bar-restaurant



Ouvert depuis l'hiver dernier **Les amis** vous attendent à leur table. Venez découvrir leur cuisine franco-portugaise et goûter à... leur ambiance inimitable.

« Les amis », 30, rue Félix Faure, ouvert tous les jours, réservation au 01 47 84 71 17 ou au 06 14 73 74 16. Menu à partir de 9,5 € et poulets grillés à emporter.

Fleurs sur Internet



Sur le site **Effleurescences**, vous flânez à votre gré et naviguez par univers de couleur, d'émotion, de fleurs ou de compositions. Vous choisissez votre bouquet ou votre composition en quelques clics et vos pensées sont délicatement livrées à votre destinataire...

Rendez-vous sur le site www.effleurescences.fr ou au 0 825 00 43 45.

DES QUARTIERS EN PLEIN RENOUVEAU

Ouverture de l'Hôtel Courtyard et de l'enseigne Champion

Deux projets de première importance confiés à la CODEVAM (société d'économie mixte d'aménagement en vue de la réalisation d'opérations visant au développement de la ville) viennent d'aboutir. L'hôtel Courtyard se dresse désormais sur le boulevard Charles de Gaulle et le magasin « Champion » au cœur du quartier de l'Europe.



Le tout nouvel hôtel Courtyard du groupe Marriott.

Symbole d'un quartier en plein renouveau, l'hôtel Courtyard a accueilli le 2 août dernier boulevard Charles De Gaulle ses premiers clients. Vingt mois de travaux auront été nécessaires pour ériger ce complexe hôtelier ultramoderne, première réalisation d'un vaste projet immobilier qui prévoit dès l'année prochaine l'inauguration dans ce secteur de 80 000 m² de bureaux et d'une centaine de logements en accession à la propriété dont 20 % de logements sociaux.

La direction de l'hôtel ne s'en cache pas : « La cible visée par l'établissement est une clientèle d'entreprise attirée par la proximité de La Défense ». Et tout a été étudié au sein de l'hôtel pour satisfaire ces clients exigeants. Les chambres « grand confort », climatisées et insonorisées, sont équipées d'accès Internet, tout comme le hall. Deux salles de réunions sont à la disposition des entreprises partenaires et un « market », situé près de la réception, permet à la clientèle de se restaurer à toute heure.

Mais la principale originalité de ce Courtyard nouvelle génération, c'est son restaurant innovant et ouvert à tous. D'inspiration méditerranéenne, l'Oléo Pazzo* (olive folle) s'inspire dans son fonctionnement des bistrot d'antan. Les commandes sont prises en cuisine et les plats sont aussitôt servis par les chefs eux-mêmes. Un gain de temps appréciable pour une clientèle d'affaires exigeante.

*Restaurant Oléo pazzo, menu à partir de 15 €. Renseignements et réservations, Courtyard, 91, boulevard Charles de Gaulle tél. : 01 47 69 59 49.



À Europe, l'ouverture de magasin Champion était très attendue. Et ce, à double titre : d'abord parce que l'enseigne participe à la revitalisation

du quartier et ensuite parce qu'elle a permis via le dispositif régional "passerelle entreprise", avec l'organisme ICD, l'embauche de 21 Colombiens sur les 35 salariés que compte l'entreprise (cf. encadré). Après plusieurs mois de travaux, l'enseigne de 1 500 m² a accueilli le 18 août dernier ses premiers clients (12 000 sont attendus chaque semaine à partir de la rentrée).

Rayon boucherie, fruits et légumes, boulangerie, poissonnerie, produits frais mais aussi épicerie fine, produits ethniques, petit électroménager et accessoires bébé... l'offre ne manque pas.

25-27 avenue de l'Europe, Champion, horaires d'ouvertures de 8h30 à 20h du lundi au samedi sans interruption. Parking souterrain de 70 places sécurisées, réservé à la clientèle.

■ Des emplois à la clef

Parce que l'insertion socio-professionnelle ne peut se faire sans acteurs essentiels que sont les entreprises, la municipalité a mis en place ces dernières années des dispositifs transversaux, « passerelles entreprises » et « plates-formes emploi ». L'objectif : encourager et faciliter l'insertion des Colombiens. Au sein de l'hôtel Courtyard, ces derniers ont permis l'emploi de 12 salariés en CDI et 21 employés ont été engagés par la nouvelle enseigne Champion.

Travaux de voirie



Devant le magasin Champion.

Appel aux anciens !

■ Le collège Henri Dunant a 30 ans

Les professeurs du collège Henri Dunant ainsi que sa direction souhaitent prendre contact avec les anciens élèves du collège pour organiser une réunion à l'occasion des 30 ans de l'établissement.
Contact par mail : h_dunant_colombes@voila.fr

Centre-ville

Rue du Progrès : réfection totale de la voirie. Chaussée en enrobé avec structure en grave ciment, trottoir en asphalte, bordure en granit, bateaux en pavés granit sciés, réalisation de deux jardinières et pose de deux coussins berlinois.

Rue Hoche : devant le groupe scolaire, réalisation d'un plateau traversant en remplacement des deux ralentisseurs.

Rue du Général Ferrié : angle rue du Progrès, aménagement du jardin en contrebas et mise au niveau de la rue.

Ajoutons que la rénovation de l'éclairage public sur les **rues Saint-Vincent, Maréchal Foch et Boulevard des Oiseaux** est prévue avant la fin de l'année.

Il s'agit de remplacer les candélabres par des mâts de fonte et des lanternes de style.

Petit-Colombes

Devant le nouvel hôtel Courtyard : aménagement des trottoirs en asphalte avec trames en granit, aménagement d'un arrêt pour cars et taxis devant l'hôtel et mise en places de quatre jardinières en zinc noir avec palmiers.



La « nouvelle » rue du Progrès.

Europe

Place de l'Europe : devant le magasin Champion, réalisation d'une place en dalles de granit et aménagement du trottoir en asphalte avec replantation d'arbres.



Devant l'hôtel Courtyard.

Fossés-Jean / Gare du stade



Caravanes et poids lourds : supprimer les stationnements illicites.

Après la création au Petit-Colombes d'une aire spécialement dédiée aux gens du voyage (cf. : *Cnu novembre 2005*) la ville souhaite éviter le stationnement abusif de caravanes mais aussi de poids lourds sur le **boulevard d'Achères et avenue Kléber**. Des aménagements ne permettant plus l'accès des caravanes et des poids lourds ont donc été effectués.

BOUGEZ AUTREMENT !

Semaine européenne de la mobilité



Pédibus : une autre façon d'aller à l'école.

« Bougez autrement, la meilleure énergie c'est la vôtre ! ».

Tel est le mot d'ordre de la semaine de la mobilité qui se déroulera du 17 au 23 septembre et à laquelle Colombes se joint avec tout l'enthousiasme de son engagement en faveur du développement durable. Cette opération a en effet pour but de promouvoir des pratiques de mobilité urbaine à même de réduire les émissions de gaz à effet de serre : vélo, marche à pied, transports publics, co-voiturage.

Direction du Patrimoine, service études déplacements, établissements scolaires, centres de loisirs, Maison des Transports, LSOC, RATP, ADEME, ARENE ainsi que de nombreux services de la ville, tous partici-

Randonnée « Réseau vert ».

Le samedi 23 septembre, de 14h à 16h30, venez découvrir le Réseau vert de Colombes (zone 30, aménagements cyclables et patrimoine naturel) grâce à la randonnée vélo organisée par la direction de l'Équipement et la section cyclotourisme du LSOC (qui, le lendemain, dimanche 24, organise une grande randonnée vélo, cf. agenda).

- Inscription individuelle de 10 h à 13 h.

- Départ à 14h et retour à 16h30 place de l'hôtel de ville (côté rue du Bournard)

- Parcours de 9 km, tout public (déconseillé aux moins de 7 ans).

La possibilité existe d'emprunter un vélo sur place dans la limite des vélos disponibles.

Inauguration

■ Journée du Dahlia



Le samedi 23 septembre, au cours de la randonnée « réseau vert », un arrêt sera effectué au square Auguste Renoir pour une cérémonie d'inauguration très fleurie. Nicole Goueta et Théo Wieder, bourgmestre de Frankenthal, inaugureront en effet à cette occasion le dahlia « Colombes » et le dahlia « Frankenthal », cadeau de notre ville à sa cité jumelle.

CLAUDE LE JARDINIER

Temps de rentrée



Les vacances sont terminées et le manque d'eau s'est souvent fait ressentir sur vos plantes et gazons. Pour les gazons, rien de grave, ils vont repartir et reverdir dès les prochaines pluies. En revanche, pour les arbustes qui semblent morts, attendez avant de les arracher, taillez-les au maximum, enlevez le bois mort et arrosez-les copieusement et régulièrement. Quelques semaines après, vous devez apercevoir des départs de végétation. Au printemps suivant, si le végétal est sec ou semble mort, remplacez-le.

Pour vos jardinières et massifs, pour les plantes annuelles (géraniums, sauges, pétunias, etc.) taillez tout ce qui est sec et arrosez abondamment, s'il reste du vert, elles doivent repartir.

Si les pétunias, surfinias, oeillets d'inde, sauges... sont vraiment desséchés, ces plantes ne repousseront pas, il faut donc les arracher et préparer les plantations de l'automne (pensées, giroflées, primevères etc.).

Bon jardinage et bonne rentrée.

3^e édition

2006

dimanche 1^{er} octobre

départ et arrivée stade Yves-du-Manoir

10km départ 9h30

catégories à partir des cadets (à partir de 16 ans, 1991 et avant)

inscriptions du 4 au 28 septembre 2006

renseignements et inscriptions :

Direction des Sports : 30, av Henri Barbusse - 92700 Colombes - tél. : 01 47 60 80 48 - fax : 01 47 86 09 97

les foulées olympiques de Colombes

OUVERT
À TOUS

Bulletin d'inscription

Foulées Olympiques de Colombes

Dimanche 1^{er} octobre 2006 - Départ : 9h30 au stade Yves du Manoir

À retourner avant le jeudi 28 septembre 2006, 18h,

Mairie de Colombes - Direction des Sports - 30, avenue Henri Barbusse 92700 Colombes

Accompagné impérativement : pour les licenciés, d'une photocopie de la licence de l'année en cours
pour les non licenciés, d'un certificat médical (ou la photocopie) de non contre-indication de la pratique sportive en compétition datant de moins d'un an (ce document ne sera pas restitué).

TARIF D'INSCRIPTION A LA COURSE :

◆ **Pré-inscription du lundi 4 au jeudi 28 septembre 2006 : 6 €**

par chèque à l'ordre "du Trésor Public" à renvoyer avant le 28 septembre 2006 avec le bulletin d'inscription.

Aucun remboursement ne sera fait pour quelque motif que ce soit.

◆ **Inscription le samedi 30 septembre 2006 : 10 €**

à la Direction des Sports - 30, avenue Henri Barbusse à Colombes de 14h à 17h

IDENTIFICATION :

Nom : Prénom : Année de naissance : / / 19..... Sexe : ☐ H ☐ F

Adresse : Code postal : Ville : Téléphone :

Fédération : Club : N° de licence :

☐ Challenge du nombre réservé aux clubs colombiens, indiquer le nom ci-dessous :

Nom du club / association / section sportive :

☐ Challenge du nombre réservé aux entreprises colombiennes, indiquer le nom ci-dessous :

Nom de l'entreprise :

Date : Signature obligatoire :

(pour les mineurs, signature des parents précédée de la mention "autorise mon enfant à participer à cette épreuve").....

Cadre réservé à l'administration



Colombes, l'esprit sport

www.colombes.fr

RUGBY

Racing Métro 92 : Le Top 14 en point de mire

Les « ciel et blanc » font leur révolution, après cinq années passées en Pro D2 (deuxième division), le Racing (devenu entre-temps Racing Métro 92 après sa fusion avec l'US-Métro) rêve de retrouver l'élite. Avec un nouveau président à sa tête et une équipe renforcée, c'est un club en pleine reconstruction qui va entamer dans quelques jours *(cf. en cadre)* une nouvelle saison rugbystique sur la verte pelouse d'Yves-du-Manoir.

Aux commandes du Racing Métro 92 depuis le printemps dernier, Jacky Lorenzetti, pdg et fondateur du groupe Foncia, société de transaction immobilière, a bien l'intention d'insuffler un nouveau souffle à un club qui, jusqu'au début des années 90, trustait les premières places du Top 16.

Première mesure significative de cette ambition retrouvée : le renforcement de l'actionnariat. À son arrivée, la nouvelle direction de la SASP a en effet injecté près de 2M€, portant ainsi le budget du club à 4,5 M€ (soit deux fois plus que l'an passé).

Côté joueurs : l'équipe première a été fortement remaniée (la formation compte aujourd'hui 35 joueurs sous contrat professionnel) et l'équipe dirigeante a été renforcée avec la venue notamment de Philippe Benetton aux côtés de Didier Camberabero.

Fort de ses deux anciens internationaux et d'un effectif expérimenté, le Racing Métro s'est donné comme objectif d'accéder au Top 14 d'ici à trois ans et d'y jouer les premiers rôles dans les cinq années à venir. Tout juste le temps de bénéficier des infrastructures du nouveau stade Yves-du-Manoir dont l'achèvement des travaux est prévu à l'horizon 2010.



La nouvelle équipe du Racing en stage d'entraînement à Marcoussis.

Les matchs du Racing-Métro à Yves-du-Manoir

Samedi 9 septembre 2006 - 20h
Racing Métro 92 - Beziers

Samedi 16 septembre 2006 - 20h
Racing Métro 92 - Limoges

Samedi 30 septembre 2006 - 20h
Racing Métro 92 - Lyon OU

Samedi 21 octobre 2006 - 20h
Racing Métro 92 - Pau

Samedi 18 novembre 2006 - 20h
Racing Métro 92 - Toulon

Samedi 9 décembre 2006 - 20h
Racing Métro 92 - Gaillac

Samedi 6 janvier 2007 - 20h
Racing Métro 92 - Auch

Samedi 13 janvier - 17h
Racing Métro 92 - Tarbes

Samedi 10 février 2007 - 17h
Racing Métro 92 - Grenoble

Samedi 24 février 2007 - 17h
Racing Métro 92 - Oyonnax

Samedi 10 mars 2007 - 17h
Racing Métro 92 - Stade Bordelais - Bègles

Samedi 24 mars 2007 - 17h
Racing Métro 92 - Mont de Marsan

Samedi 7 avril 2007 - 17h
Racing Métro 92 - La Rochelle

Samedi 14 avril 2007 - 17h
Racing Métro 92 - Colomiers

Samedi 5 mai 2007 - 17h
Racing Métro 92 - Dax

BASEBALL

« Les Wildcats » au Stade Yves-du-Manoir

Le baseball club des Hauts-de-Seine « Les Wildcats » organise le 23 septembre prochain de 14h à 19h au Stade Yves-du-Manoir, une après-midi découverte. Au programme : initiations à la pratique du baseball et du softball et matches d'exhibition.

*En septembre, le club programme l'ouverture de deux nouvelles sections (jeunes et adultes filles).
Contact : Patrick Heintz, tél. : 06 62 63 86 77.*

STAGE PRÉVENTION ROUTIÈRE

Un permis de conduire à la clef



La route, ça s'apprend !

À l'initiative de la prévention routière et en partenariat avec la police nationale, le département des Hauts-de-Seine et la ville de Colombes, vingt adolescents âgés de 16 à 18 ans ont été invités, pour la première fois cette année, à participer à un stage de conduite sur le parking du stade Charles Péguy. À la clef : le financement pour l'un d'entre eux – le plus méritant – d'un permis de conduire.

Maîtriser son véhicule, respecter le code de la route, avoir les bons réflexes... du 14 au 18 août, les jeunes apprentis issus des différents quartiers de la commune ont ainsi pu s'initier, encadrés par trois professionnels de la sécurité routière, à la conduite automobile. L'objectif de l'opération : « sensibiliser les

futurs conducteurs aux dangers de la route et leur inculquer le plus tôt possible les règles de sécurité à respecter au volant ».

Pour beaucoup, c'est une première ! À l'instar d'un cours d'auto-école, le comportement des apprentis conducteurs sur les « S » du circuit spécialement concocté pour le stage est étudié, disséqué et expliqué. Les élèves sont attentifs à la moindre recommandation de leur moniteur. Et pour cause ! À l'issue de ce stage, quatre d'entre eux ont été sélectionnés pour participer à une ultime épreuve – elle s'est déroulée le 29 août dernier au parc des Chanteraines à Villeneuve-la-Garenne – leur donnant droit au financement de leur permis de conduire. Une chance que tous ont cherché à saisir !

Interview



**Nadège Croiset,
17 ans.**

« Souvent indispensable pour décrocher un job, le permis de conduire

est synonyme de liberté et d'autonomie. Mais, financièrement, pour un jeune sans l'aide de ses parents, il n'est pas toujours accessible. Alors, quand j'ai appris que nous pouvions nous le faire financer, je n'ai pas hésité une seule seconde. De toute façon, que je gagne ou non, je pense que cette formation n'est pas inutile. Ce que j'ai découvert durant ces quatre jours me servira très certainement le jour où je passerai mon permis. Et puis, c'est important de participer à ce genre d'actions de sensibilisation. Les gens n'ont pas toujours conscience des risques... et ce n'est pas les deux accidents dont j'ai été victime qui me convaincront du contraire ».



MUSIQUE

Inscrivez-vous au Tremplins « Music stars de demain »

La finale de l'édition 2006 des Tremplins « Music stars de demain »

s'approche à grands pas. Il est désormais temps pour ceux (chanteurs ou groupes) qui ambitionnent d'y participer de s'inscrire. Deux sessions qualificatives – les dernières de l'année – sont programmées en novembre prochain à l'Espace des 4 Chemins. Alors n'hésitez plus, tentez votre chance !

La date limite de dépôt des inscriptions et des enregistrements auprès de la direction Jeunesse (01 47 60 43 11) ou du Caf'Muz (01 46 49 05 54) est fixée au 31 octobre. Sessions qualificatives à l'Espace des 4 Chemins, le 18 novembre pour les groupes et le 19 novembre pour les interprètes.

Groupe socialiste

■ Septembre, mois de la rentrée pour tous

Ce sera une rentrée particulière car nous allons entamer un long cycle avec trois élections successives, déterminantes pour l'avenir de notre pays et de notre ville. Et nous attendons tous de ces scrutins un réel changement d'orientations, car la politique de la droite depuis 2002 a provoqué un profond mécontentement dans la population.

D'abord nous aurons la préparation de l'élection présidentielle, et aujourd'hui le désaveu à l'égard de J.Chirac n'a jamais été aussi important. Si à gauche les candidatures sont à ce jour nombreuses, ce sont au final les militants qui éliront leur candidat ; celles de droite ne le sont pas moins, mais écrasées par celle de N.Sarkozy . Son programme inquiétant cherche à attirer l'extrême-droite et à nous imposer une politique ultra-libérale et ultra-sécuritaire qui accentue toujours plus les inégalités et réduit le rôle de l'Etat.

Il y aura très rapidement ensuite les élections législatives. Et le mécontentement est fort également à l'égard de la droite parlementaire arrogante, qui occupe tous les postes de la République. La dynamique de la victoire de la Présidentielle entraînera celle des législatives. A Colombes, le découpage fait que la ville est partagée entre deux circonscriptions : il y a donc deux députés à Colombes. L'un représente la 1ère circonscription avec les cantons nord-est, nord-ouest, et les communes de Gennevilliers et Villeneuve la Garenne, et l'autre la 2ème circonscription avec le canton sud et la ville d'Asnières. Pour la prochaine échéance, il y aura donc deux candidats socialistes : Philippe Sarre pour la 1ère, et Michèle Etcheberry pour la 2ème. Nous espérons que ces deux candidats seront victorieux ici, dans une vague socialiste gagnante afin que les parlementaires d'une gauche forte restituent au Parlement son rôle central, redonnent espoir à l'ensemble de nos concitoyens et reviennent sur les lois iniques votées par la droite depuis 2002.

Et enfin viendront les municipales de 2008. La victoire aux deux précédentes élections permettra de l'envisager aussi sur la ville. Car le mécontentement est grand à l'égard de N.Gouéta et de la droite colombienne qui n'a de cesse de livrer la ville aux prometteurs immobiliers, qui sans cesse fait preuve d'autoritarisme et de mépris, le tout dans une luxueuse politique de communication.

Alors cette rentrée est politiquement sérieuse. Avec vous, nous voulons mener ces trois campagnes avec énergie et conviction, campagnes de proximité et non de paillettes, campagnes propres, avec la volonté de gagner et mettre en œuvre une véritable politique de justice sociale et de réduction des inégalités.

Michèle ETCHEBERRY, Présidente du Groupe Socialiste
Maurice LOBRY, Conseiller Régional d'Ile de France
Philippe SARRE, Conseiller Général des Hauts-de-Seine.
34, rue Gabriel Péri – 92700 Colombes

Groupe communiste

■ L'offre de logements ne correspond pas aux besoins des habitants

Nous sommes particulièrement préoccupés par l'offre de logements proposée par l'équipe municipale. Depuis 2001, le nombre de demandeurs de logement inscrits à la Mairie de Colombes a augmenté de 1200. Ce sont près de 3500 demandes qui sont désormais enregistrées au service du logement.

Cette augmentation depuis 2001 est extrêmement préoccupante, elle démontre que la politique d'habitat menée par Madame GOUÉTA constitue clairement un frein au logement des colombiens.

Cette augmentation résulte avant tout de la gestion partisane de Madame GOUÉTA qui a clairement fait le choix d'abandonner les quartiers populaires. Parallèlement, elle mène une action obstinée pour libérer du foncier dans les zones pavillonnaires, au profit de promoteurs qui vont construire des logements à prix élevé, souvent inaccessible aux colombiens.

Nous en voulons également pour preuve les dépenses exorbitantes effectuées par la municipalité pour acheter des biens immobiliers par l'intermédiaire de la CODEVAM.

Depuis 2001, la ville s'est engagée dans 61 acquisitions pour près de 15 millions d'Euros. Pour mémoire, nous n'avons réalisé que 3 préemptions dans la mandature précédente. Certaines de ces préemptions dont le rythme s'accroît ces dernières années (27 en 2005) sont engagées à des valeurs inférieures à celles préconisées par le service des domaines.

Il faut également préciser qu'un certain nombre de ces acquisitions sont réalisées dans des périmètres d'intervention qui ne relèvent pas toujours d'une grande cohérence ou d'un choix de développement urbain stratégique.

Cette dérive est extrêmement inquiétante, qu'il s'agisse de l'argent de nos impôts mobilisé pour des projets qui ne correspondent aux besoins de la population colombienne ou du mépris affiché pour les familles demandeurs de logement.

Rassemblons-nous pour construire un projet qui tiendra compte des véritables besoins de la population.

Evelyne BOUCHOUICHA Conseillère Municipale
Bernard DESTREM Président du Groupe Communiste
Dominique FRELAUT Maire Honoraire
Michèle FRITSCH Conseillère Générale des Hauts-de-Seine

Groupe divers

■ Procès perdu pour la Ville

Rappel : le conseil municipal du 2 avril 2002 où l'augmentation de 30% de nos impôts a été votée, avait fait l'objet d'une importante mobilisation des Colombiens. Plus de 600 personnes étaient venues manifester leur mécontentement. À la suite d'une des suspensions de séance, Catherine Bernard s'est vue interdire l'accès au Conseil par les vigiles. Insistant pour regagner sa place, elle a été repoussée avec brutalité. Déchirure des ligaments intercostaux, luxation du petit doigt, le médecin prescrivait 3 jours d'ITT et 5 jours d'arrêt de travail, renouvelés une seconde fois.

Mais cela ne s'arrête pas là, Mme le Maire émet un titre de recette de 284 euros à l'encontre de Mme Bernard au motif qu'elle aurait «délibérément collé sur de nombreux édifices... une multitude d'affichettes». Les auteurs de cet affichage d'appel à témoins faisant suite aux brutalités subies par Mme Bernard n'étant pas connus, Mme Gouéta a trouvé judicieux de pénaliser notre élue, ce qu'elle a aussitôt contesté auprès du Tribunal Administratif de Paris. Le titre de recette cesse d'être exécutoire dès l'introduction d'une demande en justice tendant à son annulation, mais la Ville, méconnaissant les textes, réclame à plusieurs reprises le paiement à Mme Bernard.

Extraits du jugement rendu le 27/04/06 :

- le titre de recette émis par le maire de Colombes le 11/07/02, rendant Mme BERNARD redevable d'une somme de 284 euros, est annulé.

- la commune versera à Mme BERNARD une somme de 100 euros au titre des dispositions de l'article L.761-1 du code de justice administrative.

A l'heure où nous écrivons cette tribune, le 15 août, la Ville n'a effectué aucun versement à Mme Bernard, nous profitons donc de cette tribune pour demander à Mme le Maire quand elle compte s'acquitter de son dû.

Catherine BERNARD, Conseillère municipale Les Verts
Dominique FRAGER, Conseiller municipal Les Verts, président du groupe des inscrits divers
Courriel : lesvertscolombes@wanadoo.fr
Les Verts de Colombes
8 rue de l'Egalité 92700 Colombes

**Nous rappelons
aux lecteurs
que les textes
publiés dans
cette double page
sont sous la
responsabilité
de leurs auteurs.**

**Dans le cadre de la campagne
pour les élections
municipales, ces tribunes
libres concernant la
gestion municipale ne
seront plus publiées à
compter du mois de mars
2007.**

Groupe Mieux vivre à Colombes

■ Fuyez les filières universitaires déconnectées du monde du travail !

Années après années, depuis des décennies, le même drame se répète lors de chaque rentrée universitaire :

Des dizaines de milliers d'enfants, tout heureux d'avoir obtenu leur bac, s'engouffrent dans des filières universitaires « généralistes », aux débouchés professionnels très limités, voire quasi-inexistants.

À terme, ces filières sans perspective conduisent à l'abandon rapide des études (seuls 29% des étudiants obtiennent un diplôme), à une très grande frustration personnelle et hélas aussi au chômage ! Près d'un jeune Français de 25 ans sur 3 est ainsi sans emploi, - la France détenant un des pourcentages les plus élevés d'Europe dans ce domaine - alors que dans le même temps des milliers d'emplois disponibles restent sans preneurs, faute de qualifications professionnelles adaptées au marché du travail !

Cette question cruciale de société doit susciter chez les enseignants, les parents, les adolescents une prise de conscience impérative!

Pour ce qui concerne la municipalité, qui considère qu'elle doit participer à ouvrir les yeux sur cette désespérante situation. C'est pourquoi j'ai demandé au responsable du Bureau d'Information Jeunesse (BIJ) de notre commune de sensibiliser les jeunes de la Colombes et d'être prêt à les conseiller, à les aider à faire les bons choix, pour s'insérer dans une perspective professionnelle concrète. N'hésitez pas à vous y rendre : Une équipe qualifiée est à votre disposition.

Le temps perdu ne se rattrape jamais !

Bruno GOUALLOU

Groupe UMP et apparentés

■ L'Après 2001

Oui, Messieurs de la gauche à la plume facile, il y a un avant et un après 2001.

Pour la ville de Colombes, dans le domaine du logement social cela est particulièrement criant. L'équipe municipale a trouvé, nous ne le répèterons jamais assez, les caisses vides et des offices de logement sociaux pour une deuxième fois en plan de redressement CGLS (Caisse de Garantie du Logement Social). C'était le témoignage de l'exceptionnelle qualité de gestion de l'équipe précédente !

L'entretien du parc de logement social était laissé à l'abandon avec un taux de vacance important, des impayés de loyers et une insécurité grandissante dans les cités.

Après le redressement douloureux des finances et les efforts conjugués de l'office HLM et de la SEMCO, qui ont conduit à créer le 2^e OPAC régional d'Ile de France (9000 logements), nous travaillons maintenant à offrir à tous les Colombiens la possibilité d'un véritable parcours résidentiel grâce à la rénovation de déjà près de 500 logements sociaux et également l'exigence de Nicole Goueta d'imposer aux promoteurs un quota de 20% de logement social dans toute nouvelle réalisation (Centre ville, boulevard Charles de Gaulle). Conformément à la loi d'Engagement National en faveur du Logement, nous envisageons de proposer aux Colombiens la possibilité d'une accession sociale à la propriété à travers du logement de très bonne qualité, tout cela sans aucun risque financier pour la ville.

En effet, les promoteurs (si décriés) prennent eux seuls les risques financiers de déficit et offrent la même qualité dans leurs réalisations aux acquéreurs privés, qu'aux demandeurs de logement social (cela s'appelle la mixité sociale).

Le professionnalisme desdits promoteurs soulage ainsi les finances de la ville de l'aventurisme de l'ancienne municipalité, personnifié entre autres par l'opération en VEFA (Vente en Etat Futur d'Achèvement) de la Zac des 4 chemins, Leclerc qui a coûté très cher aux contribuables.

Logement social rénové et en extension, entretien du patrimoine public, qualité de vie appuyée sur le développement durable, merci à tous les Colombiens qui chaque jour nous témoignent leur satisfaction.

Lionnel RAINFRAY
Président du groupe UMP et apparentés

Permanences

Les permanences de Madame le Maire (sur rendez-vous)

Le vendredi, de 17 h à 18 h 30, en mairie de quartier.

Tél. : 01 47 60 82 52.

- Mairie Aragon Tél. 01 41 19 49 80
Le 1^{er} vendredi de chaque mois
- Mairie Europe Tél. 01 41 19 43 70
Le 2^e vendredi de chaque mois
- Mairie Fossés-Jean Tél. 01 41 19 48 70
Le 3^e vendredi de chaque mois
- Mairie Wiener Tél. 01 41 19 49 60
Le 4^e vendredi de chaque mois

Les permanences des adjoints au maire Tél. 01 47 60 80 00

- Arnold BAUER : mercredi de 14h30 à 16h30 (Rv)
- Véronique VIGNON : lundi de 15h à 17h (Rv)
- Bruno GOUALLOU sur rendez-vous
- Alain WELLHOFF : mardi de 10h à 12h (Rv)
- Lionnel RAINFRAY : mardi de 17h à 19h (Rv)
- Marcel de PICCIOTTO : lundi de 17h à 19h (Rv)
- Sandrine SEFERIAN : mardi de 15h à 17h (Rv)
- Cécile BARTHE : mardi 11h-13h30 (Rv)
- Leïla LEGHMARA : mercredi de 15h à 17h (Rv)
- Christian AKOPOFF : vendredi, de 17h à 19h (Rv)
- Yves COSCAS : sur rendez-vous
- Pierre NICOT : mardi de 8h45 à 11h
- Corinne FEHR : mardi de 16h à 19h (Rv)
- José BONICI sur rendez-vous
- Brigitte MAYET : mardi de 9 h à 11 h (Rv) (concernant le stationnement)

Urgences

- Pompiers : 18 — Police secours : 17
 - Urgences médicales : 15
 - Commissariat : 01 56 05 80 20
 - Police municipale : 01 47 60 41 48
 - Centre anti-poison : 01 40 37 04 04
 - Urgences dentaires (jours fériés) 01 47 78 78 34
 - Urgences vétérinaires : 01 43 96 23 23
 - S.O.S. MÉDECINS : 01 47 07 77 77
 - EDF-DÉPANNAGE 24 h / 24 : 0 810 333 192
 - GDF-DÉPANNAGE 24 h / 24 : 0 810 433 192
 - Eau et force 24 h / 24 : 0 810 878 878
 - S.O.S. PROPRETÉ n° vert : 0 800 476 000
 - S.O.S. CADRE DE VIE n° vert : 0 805 11 93 94
 - Femmes victimes de violence 92 : 01 47 91 48 44
 - Bureau d'aide aux victimes : 01 46 49 78 45
- Vous cherchez un médecin de garde, téléphonez au commissariat de Colombes : 01 56 05 80 20

Santé publique

- Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires) : 01 47 60 81 21 — 549, Rue Gabriel Péri, ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h.
- Centre Municipal de santé : 01 42 42 41 48 - 267 bis, Rue des Gros Grès
Consultations de médecine générale et spécialisée : radiologie, service dentaire.
- Service prévention santé : 01 47 60 80 26 - 549, Rue Gabriel Péri
ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 17h

État civil

Bienvenue aux nouveaux nés Colombiens, félicitations aux parents

Assia LAGRAA - Maxime KHACHATRYAN - Lucie LETELLIER — Aroun ARULBIN AHILANATHAR - Noa ROBERT - Colas BOULEY - Massilia ASSAHLI - Heamineya SELVARAJAH - Célia DETANG - Ilan ROUAUD - Merwan BOURARACH-SAHMAOUI - Lilian MUSSINI-MONTALT — Sara MARZOUK — Louise PALIKI - Chérifa ZAOUI — Amine BABOUCHE - Yannis GENTIL - Liam VACHAUD - Idriss FISCAL - Wissal BANKIK - Coralie CHARLES - Vincent VAUTIER — Claire TABET — Moundhir ALIA — Mona SAHOUI - Elias HADJI - Anaëlle ESTIM - Lisa DUBOIS - Inès SOUPRAYENMESTRY-RANGAPAMODELY - Oscar BARBAROT — Sofiane MEHNANE — Fatima TALEB - Lina DIERROUD - Raphaël MAFALANKA — Erwan ARANGO CHAVEZ - Rayan COLLINOT - Elya CIPRIN - Zeinab MASSE - Amira SAÏDANI - Joakim DE OLIVEIRA - Malon WEIGEL - Céleste CAYLA - Clémence DELICE.

Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à...

RITT Stéphane et CASAS Patricia - FORTIER Arnaud et MATHIEU Aurèle - SPEZZAFUMO Laurent et FERRUX Isabelle - SEFIANE Abdelatif et LOPES ESTRADA Maria da Conceição - LABIDI Sami et BOUSEKKOUMI Samia - JOLIVET Philippe et BOYER Cécile - De MATOS José et GALLISSOT Sandrine — OUIJAA Abdellali et GUELLID Hafida - PAYET Teddy et DONERO Nathalie - TAHI Said et BERKOUN Fouziha - SAOUDI Faïssal et LAAREJ Nazha - KHELKA Nordine et MESBAHI Hayet - THOMINET Benjamin et PHOUMMATHEP Latsamee - JOMAA Mohamed et CHABANE Najah - ABBÈS Wahbi et DIMITCH Ingrid-Eva - BRUCELLE Sébastien et BARON Laurence - RABATAFIKA Ny Aina Andrianina et BOTOMARO Riana Harivelo - BIDOZ Gilbert et PRUNET Jacqueline - REZAÏG Azzedine et HANACHI Sofia - BELAHOUANI Krime et GHARBI Dalilah - MABENGA Tawe et KIMBU KETO Miguella - HAMLADJI Hakim et LECHEVALIER Sandrine - DONDELINGER Claude et ROHR Agnès - FOURNIER Sébastien BATANI et Anne-Sophie - QUIQUEMELLE Fabrice et GRUMETZ Catherine - JERIBI Ramzi et JOUINI Souhayla - GAURY Nicolas et CHIEV Kan Quoi - GRONDIN Olivier et JACQUELINE Aurélie - BA Chams Eddine et FALL Astou - OUDDANE Kamel et ABID Saina - BADIER Laurent et COLAUTTI Amandine - PARICARD Wilhem et PERDREAU Sandra - CHEURFA Faycel et FAYET Claire - STERKERS Adrien et RANSON Cécile - HIJRI Hicham et BOUAZZAOUI Fadwa - CEBRIAN José et BEAUDET Martine - SLAMANI Saïd et MOUFFOK Lila - LOMBARDY Bernard et RAFAI Jamila - DALDOSS Mathieu et MAGNIER Sandrine - DEJOIE Christophe et HORN Yannick - MAHROUG Omar et NESNAS Noria - KOUAM KAMDEM Ludovic et DJADJO TCHOUAKAM Michèle.

Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles et aux proches de...

Daniel VIALA — Anne BEAUMONT CALMELS — Dragica LALICIC GRKINIC — Francis MARMIGNON OMNÈS - José MORGADO MARTINS ANTUNES CORREIA - Jacqueline MONNA TROUVÉ - Jean RIVAUD ANCELIN - Eliane FRAPPIER GUILLEMET - Alain GOUBET RIVOALLAN - Gérard PAQUET MARTIAS — Françoise SALOU TADIER - Simone PETIT AILLIOT — Roger FERRAND - Ginette LOIR PINOTEAU - Louis SCHAEFFER BOZZI - Claude CHEVALIER — Tarek EL FEKY OUYED - Madeleine LAPLACE - Sandrine BIEN — Andrée BOURGOGNE FOLLIET - Martine BIQUAND - Monique QUÉMÉNEUR PAPA - Bruno DÉBUT MERRIEN - Emile BERTHIER LEJEUNE - Albert VILLERMET LECOMTE - Gérard FABIEN ROUSSEAU - Jean Michel DAVID-BOYER - Jean MARCQ LE ROLLAND - Jean-Paul PRAT ABOUNACEUR — Diarah DIALLO - André CROES EFFRAY - Pierre LE BIHAN - Pierre LEVEAU MORE - Jean FILLOUX BARTHÉLÉMY - Josiane SIMON ABGRALL - Antonio GOMES ALVARELHOS - Louis MAILLY DELARUE - Ginette HENRY- Monique LEGUAY - Michel LIOT ABOUFARIS EL ALAOUI - Serge TAVERNE DUREISSEIX - Henri VAUTIER LUCAS — Saadi HAMITËCHE DERRICHE - Alice PERSEQ QUINTANE - René LUBIN LAMIRAL - Renée ORSOT FLECHE Margarette SALIEN — Marthe CENATIEMPO MORANNE - Jacques BEAUCOUSIN DUGRAS - Dragisa MILOJEVIC VELJKOVIC — Jean VIAL SALIVET - Denise COSTEDOAT LOYER Jean-Louis BLINDAL CHEMOUL - Marthe CAVELLIER MARTINOT - Jean THOMAS FAUGÈRE - Roger HERBRECHT LABORDE - Françoise SISTERON DELAFONT — Régina MELINGER STEINER - Claude VERNERET GERIN - François MARIÉ COLLIN - Suzanne LAFOLIE SOHIER - Clotilde BRÉGAIN MAUDUIT - Jacques CHAUVIÈRE SUBERBIE - Saleh HERCI - René FROMENT - Andrée LOZAHIC LABORIE — Nounik TCHILINGUIRIAN GURDJIAN - Rosine FILIPPAZZI MORA MELLADO — Nico KOLONOMOS - Andrée BINIGUER BARZIC - Simone BRUN BEUCHER - Henri DEVILLE-VELLOZ FAVRE — Engracia RODRIGUEZ IBANEZ - Lucienne SOUAL RATTEZ.

À votre écoute dans votre village

Les élus référents de villages vous proposent de les rencontrer lors de leur permanence. Tél. : 01 47 60 82 59

Village Centre-ville/Agent Sarre, secteur Agent Sarre
Gérard Charlot et Françoise Masse, le 1^{er} samedi du mois de 9 h à 11 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage) sur RV

Village Centre-ville/Agent Sarre, secteur Centre-ville
Danielle Skénazi et Monica de Gavrilow le 2^e lundi du mois de 17 h à 19 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage) sur RV

Village des Vallées

Brigitte Mayet, Marie-Claude Bourgeot et Pierre Nicot le 1^{er} mardi du mois sur rendez-vous de 18 h à 19 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage)

Village Petite Garenne

Sabine Desnault et Jean Lorrain sur rendez-vous à la Mairie Wiener

Village du Plateau

Nicole Bellaïche et José Bonici le 2^e lundi du mois de 16 h à 17 h 30 à la Mairie Aragon sur RV

Village Petit-Colombes/Grèves

Cécile Barthe et Lionnel Rainfray les 1^{er} et 3^e lundis du mois de 17 h à 19 h à l'Hôtel de Ville sur RV

Village Europe

Corinne Fehr et Gisèle Boudard les 1^{er} et 3^e lundis du mois de 16 h 30 à 18 h à la Mairie Europe sur RV

Village Fossés-Jean/Gare du Stade secteur Gare du Stade
Nadia Frontigny et Jean-Pierre Baudechon le 1^{er} jeudi du mois de 16 h à 18 h à la Mairie Fossés Jean sur RV

Village Fossés-Jean/Gare du Stade secteur Fossés Jean
Khalid Othmani et Christian Akopoff le 2^e jeudi du mois de 16 h à 18 h à la Mairie Fossés Jean sur RV

Pharmacies septembre

Dimanche 3 septembre

Pharmacie SELVE
2, avenue Jean-Jaurès - Tél. : 01 42 42 17 98

Dimanche 10 septembre

Pharmacie PASQUERON DE FOMMERVAL
1, rue des Vallées - Tél. : 01 42 42 23 12

Dimanche 17 septembre

Pharmacie CARRIER
26, rue Saint-Denis - Tél. : 01 42 42 06 36

Dimanche 24 septembre

Pharmacie CAPRICE-DUMERY
182, rue Pt S. Allende - Tél. : 01 47 82 34 72

Dimanche 1 octobre

Pharmacie SALQUE
25, bd Edgar Quinet - Tél. : 01 42 42 27 86

Dimanche 8 octobre

Pharmacie LECHAPPELLAIN
52, rue Eugène Besançon - Tél. : 01 42 42 06 99